



منشور عدد 35

19 جوان 2020

من

وزير التعليم العالي والبحث العلمي ووزير التربية

إلى

السيدات والسادة

منشور عدد 50/19

18 جوان 2020

- رؤساء الجامعات،
- عمداء ومديري مؤسسات التعليم العالي والبحث،
- المندوبين الجهويين للتربية،
- متفقي المدارس الإعدادية والمعاهد الثانوية،
- مديري المدارس الإعدادية والمعاهد.

الموضوع : ضبط مسائل مناظرات التبريز في اللغة والآداب العربية وفي اللغة والآداب الفرنسية وفي اللغة والآداب الإنكليزية وفي الفلسفة وفي التاريخ وفي الجغرافيا بعنوان دورة سنة 2020.

- المراجع : - الأمر عدد 1430 لسنة 1998 مؤرخ في 13 جويلية 1998 يتعلق بإحداث وتنظيم مناظرات التبريز في المواد الأدبية والعلوم الإنسانية والعلوم الأساسية.
- قرار وزير التربية والتعليم العالي المؤرخ في 22 أكتوبر 1999 المتعلق بضبط برنامج مناظرة التبريز في اللغة والآداب العربية وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها، كما تم تنقيحه بالقرار المؤرخ في 12 مارس 2002،
- قرار وزير التربية والتعليم العالي المؤرخ في 22 أكتوبر 1999 المتعلق بضبط برنامج مناظرات التبريز في اللغة والآداب الفرنسية وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها،
- قرار وزير التربية والتعليم العالي المؤرخ في 22 أكتوبر 1999 المتعلق بضبط برنامج مناظرات التبريز في الفلسفة وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها،
- قرار وزير التربية والتعليم العالي المؤرخ في 22 أكتوبر 1999 المتعلق بضبط برنامج مناظرات التبريز في الجغرافيا وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها،
- قرار وزير التربية والتعليم العالي المؤرخ في 22 أكتوبر 1999 المتعلق بضبط برنامج مناظرات التبريز في التاريخ وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها،
- قرار وزير التربية والتعليم العالي المؤرخ في 22 أكتوبر 1999 المتعلق بضبط برنامج مناظرات التبريز في اللغة والآداب الإنكليزية وطبيعة الاختبارات ومدتها وضواربها، كما تم تنقيحه بالقرار المؤرخ في 17 ماي 2001. **وزير التربية**

محمد الحامدي

وزير التعليم العالي  
والبحر العلمي

سليم شوري

وبعد،

في إطار الإعداد لمناظرات التبريز في اللغة والآداب العربية وفي اللغة والآداب الفرنسية وفي اللغة والآداب الإنكليزية وفي الفلسفة وفي التاريخ وفي الجغرافيا لدورة سنة 2020، حدّدت مسائل المناظرات بالنسبة لكل مادة كما يلي :

I - اللغة والآداب العربية :

المسألة	المادة
<p>نظام الاسم في العربية :</p> <p>1/ محاور الاهتمام :</p> <p>-مسألة الحدّ،</p> <p>-خصائص الاسم،</p> <p>-تصنيف الاسم،</p> <p>-الاسم والمسائل الخلافية.</p> <p>2/ المراجع الأساسية :</p> <p>-شرح المفصل لابن يعيش،</p> <p>-شرح كافية ابن الحاجب، رضيّ الدين الأستراباذي،</p> <p>-شرح شافية ابن الحاجب، رضيّ الدين الأستراباذي،</p> <p>-شرح كتاب سيبويه، السيرافي،</p> <p>-الإيضاح على النحو، الزجاجي،</p> <p>-المقتصد في شرح الإيضاح، عبد القاهر الجرجاني.</p>	<p>1/ العلوم النحوية</p>
<p>المقامة وقضاياها الأدبية :</p> <p>مدخل : قضايا الأدب في المقامة</p> <p>- القضية الأولى:أصول المقامة،</p> <p>- القضية الثانية:أبطال المقامة،</p> <p>- القضية الثالثة:خطاب المقامة،</p> <p>- القضية الرابعة:عوالم المقامة.</p> <p>المدونة :</p> <p>- الحريري، أبو محمد القاسم عليّ، مقامات الحريري، تحقيق وشرح سيلفاستر دي ساسي، باريس، الطبعة الثانية، الطبعة الأولى 1821-1822، مع مقدّمة لرينوود ورنبرغ، 1847-1853.</p> <p>- الشّريشي، أبو العباس، شرح مقامات الحريري البصريّ، مجلّدان، المكتبة الثقافيّة، بيروت، د.ت.</p> <p>- الهمدانيّ، بديع الزّمان، مقامات الهمدانيّ، تحقيق محمّد عبده، المطبعة الكاثوليكيّة للأباء اليسوعيين، بيروت، 1889.</p> <p>- الهمدانيّ، بديع الزّمان، مقامات بديع الزّمان الهمدانيّ، الطبعة الكاملة، بيروت - لبنان، مؤسسة الانتشار العربي، الطبعة الأولى، 2009.</p>	<p>2/ الأدب القديم، نثر</p>
<p>الشعريّ والسرديّ في الشعر العربي الحديث</p> <p>(من خلال نماذج من الشعر الحرّ لصلاح عبد الصبور وسعدي يوسف ومحمود درويش)</p> <p>محاور الدرس :</p> <p>محور أول: مقدّمات نظريّة،</p> <p>المحور الثاني: أثر الشعر في السرد،</p> <p>المحور الثالث: أثر السرد في لغة الشعر،</p>	<p>3/ أدب حديث، شعر</p>

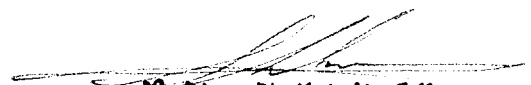
وزير التربية

محمّد الحافظي

وزير التعليم العالي  
والبحوث العلمي

سليم شوري

<p>المحور الرابع: أثر السرد في إيقاع الشعر،  محور الخامس: دور السرد في صناعة الصورة الشعرية،  محور السادس: مدارات السرد في الشعر ووظائفه.  المصادر:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1- محمود درويش: ديوان محمود درويش، دار العودة، بيروت، 1992.</li> <li>2- لماذا تركت الحصان وحيدا، رياض الرّيس للكتب والنشر، لندن، 1995.</li> <li>3- صلاح عبد الصبور، ديوان صلاح عبد الصبور، دار العودة، بيروت، 1986.</li> <li>4- سعدي يوسف، الأعمال الشعريّة، دار المدى للثقافة والنشر، دمشق، 1995.</li> <li>5- الأعمال الشعرية 1952-1977، دار الفارابي، بيروت، 1979.</li> </ol>	
<p>تاريخية الفكر المقاصدي :  محاور الدرس :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1 ( ماقبل الشاطبي أو البدايات : من فقه العلل إلى فقه المقاصد ( المصلحة المرسله، العلة في القياس والمقصد ).</li> <li>2 ( لحظة الشاطبي : اجتهاد جديد في سياق تاريخي متجدد ؟</li> <li>3 ( المقاصد عند الشاطبي : النظرية : مكوناتها المفهومية والإجرائية وعلاقتها بسياقاتها التاريخية.</li> <li>4 ( الفكر المقاصدي : المفاهيم الكبرى : المقاصد، المصالح، أنواع المقاصد ومستوياتها.</li> <li>5 ( المقاصد في الفترة الحديثة والمعاصرة : امتداد أم تحوير أم قطعة ؟</li> <li>6 ( الفكر المقاصدي : رهاناته وتحدياته في التاريخ .</li> <li>7 ( توظيف المقاصد في معالجة إشكاليات التشريع راهنا من خلال نماذج : المقاصد و " حقوق النساء "، المقاصد و " حقوق الإنسان "، المقاصد والمشكلات الاقتصادية، المقاصد والقوانين الوضعية .</li> <li>8 ( الفكر المقاصدي ومآزقه راهنا / مآزق مفهومية ومنهجية، مآزق التعليل مثلا / مآزق الاستخدام والتوظيف السياسي - الأيديولوجي .</li> </ol> <p>المدونة :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- أبو إسحاق إبراهيم بن موسى بن محمد اللخمي الشاطبي : الموافقات، بكر بن عبد الله أبو زيد المملكة العربية السعودية، دار عقان للنشر والتوزيع، ط1، 1997، ج2، ج3.</li> <li>- ابن عاشور، محمد الطاهر : مقاصد الشريعة الإسلامية، تحقيق محمد الحبيب بلخوجة، قطر، وزارة الأوقاف والشؤون الإسلامية، 2004.</li> <li>- الريسوني ، أحمد : - الفكر المقاصدي، قواعده وفوائده، الدار البيضاء، مطبعة النجاح الجديدة، 1999.</li> <li>- مدخل إلى مقاصد الشريعة، الرباط، مطبعة التوفيق، ط2، 1997.</li> <li>- الفاسي علّال : مقاصد الشريعة الإسلامية ومكارمها، بيروت، دار الغرب الإسلامي، ط5، 1993.</li> </ul>	<p>4/ الحضارة</p>

  
وزير التعليم العالي  
والبحث العلمي  
سليّم شوري

وزير التربية

محمد الحافظ

	<p>Editions : Le Livre de Poche – Lettres gnotiques / Honoré Champion Editeur, éd . Jean Rychner / GF-Flammarion , éd . Alexandre Micha.</p> <p>. XVIe siècle : Jean de la Taille, <i>Saül le furieux</i> [1572], <i>La famine ou les Gabéonites</i> [1573] Editions : Librairie Marcel Didier.</p> <p>. XVIIe siècle : Jean de la Bruyère ; <i>Les Caractères</i>.</p> <p>. XVIIIe siècle : Denis Diderot : <i>La Religieuse</i>.</p> <p>. XIXe siècle : Aloysius Bertrand, <i>Gaspard de la nuit</i> [1842] Editions : nrf Poésie Gallimard / Le Livre de Poche.</p> <p>. XXe siècle : Samuel Beckett : <i>Oh les beaux jours</i>.</p>
<b>2- Littérature comparée</b>	<p>Thème : Les frères ennemis.</p> <p>. Littérature française : Guy de Mupassant, <i>Pierre et Jean</i> [1887] Editions : Folio classique, Le Livre de Poche, Cérès Editions.</p> <p>. Littérature américaine : John Steinbeck, <i>A l'est d'Eden</i> [1952]. [titre original : East of Eden] Editions : Le Livre de Poche.</p> <p>. Littérature allemande : Hermann Hess, <i>Demian</i> [1919]. [titre original : <i>Demian. Die Geschichte einer Jugend</i>] Edition : Livre de poche.</p>
<b>3- Langue</b>	Le programme porte sur l'ensemble de la langue, de la linguistique et de la stylistique françaises.
<b>4-Traduction</b>	<p>Traduction de textes littéraires de l'arabe vers le français.</p> <p><b>N.B</b> : Les candidats qui souhaitent traduire à partir d'une autre langue que l'arabe doivent en faire la demande écrite auprès du service du 3<sup>ème</sup> cycle de la Faculté des Lettres de la Manouba ou du président du jury.</p>

### III – اللغة والآداب الإنكليزية :

Modules	Courses	Description*	
Literature	Novel	US Novel	E. L. Doctorow, <i>The Book of Daniel</i> .
			Thomas Pynchon, <i>The Crying of Lot 49</i> .
		GB Novel	George Orwell, <i>Animal Farm</i> .
			George Orwell, 1984.
	Poetry	T. S. Eliot, <i>the Wasteland</i> .	
Drama	William Shakespeare, <i>Hamlet</i> .		
Civilization	Thatcherism		
	Media and US Culture		
Linguistics	Pragmatics		
	Psycholinguistics (SLA)		
	Sociolinguistics		
Translation	Arabic-English English-Arabic (French option possible)	Selection of texts	

\* Note: Individual course specifics will be provided in class.

Le Ministre de l'Education

Mohamed EL HAMDI

Le Ministre de l'Enseignement Supérieur  
et de la Recherche Scientifique

Slim CHOURA

المسائل	الأثار
1- الفلسفة العامة (بالعربية) :	- مسائل البرنامج الرسمي للفلسفة الخاص بالسنوات الثالثة والرابعة من التعليم الثانوي. * مسألتان إضافيتان : - الفرد، - المعنى.
2- تاريخ الفلسفة الغربية (بالفرنسية) :	- Platon - Kant - Ricoeur
3- ترجمة نص فلسفي والتعليق عليه بالعربية	- Montesquieu (Charles-Louis de Secondat): <i>Lettres pesanes</i> (Paris, Gallimard « Folio », 1973,réimp.2003 ; Paris, Classiques Garnier,1960,réimp. 1965, 1975, 1992 ; éditions révisée par Catherine Volpilhac-Auger, Livre de Poche classique, 2005 ; Classique Garnier, 2013 (Texte de la première édition de 1721)). - Georges Canguilhem : <i>Le normal et le pathologique</i> ,(Paris, PUF, 2013).
4- التعليق بالعربية على نص فلسفي محرز بلغة أجنبية غير الفرنسية	- John Stuart Mill : <i>Three essays on religion</i> , The Collected works of John Stuart,Volume X – Esays on Ethics, Religion,and Society, ed. John M.Robson, Introduction by F .E.L. Priestly (Toronto: University of Tornado Press, London: Rotledge and Kegan Paul, 1985). - Bertrand Russel : <i>The problems of philosophy</i> (1912), (Oxford University Press paperback,1959 ; Reprinted,1971-1972).
5- الفلسفة العربية	- ابن رشد : <i>الكشف عن مناهج الأدلة في عقائد الملة</i> (مركز دراسات الوحدة العربية، سلسلة التراث العربي، تحت إشراف محمد عابد الجابري). - أبو بكر الرازي : <i>الرسائل الفلسفية</i> (تحقيق لجنة إحياء التراث العربي في دار الآفاق الجديدة، نشر دار الآفاق الجديدة، بيروت، الطبعة الخامسة، 1982).

V – الجغرافيا :

المسائل
مسائل في الجغرافيا :
1- الجغرافيا العامة والإقليمية للبلاد التونسية. 2- Mondialisation, démondialisation et développement des territoires 3- Les littoraux des pays du maghreb : dynamiques naturelles et aménagement 4- La végétation et l’Homme dans les milieux méditerranéens
مسائل في التاريخ :
1- الثورات والثوار بالمغرب الإسلامي في القرون الأولى للهجرة (1-3هـ/7-9م). 2- Carthage et la méditerranée ; 241-146 av.J.-C.

Le Ministre de l'Education

Mohamed EL HAMDI

وزير التعليم العالي  
والبحوث العلمي  
بيكليم شوري

المسألة	الاختصاص
Pr. Thouraya Belkehia Karoui « <i>Cités, citoyenneté et vie civique en Afrique romaine</i> »	التاريخ القديم
أ.محمد حسن "التحولات الاقتصادية والاجتماعية بإفريقية في العهد الحفصي"	التاريخ الوسيط
أ.لطفى عيسى "المجال والسلطة والمجتمع في المغرب الأقصى بين القرنين 15 و16م".	التاريخ الحديث
Pr. Med Lazhar Gharbi « <i>L'ordre européen (1814 - 1914)</i> »	التاريخ المعاصر
Pr. Mongi Bourgo « <i>Mutations socio-économiques récentes et comportements des littoraux tunisiens</i> ».	الجغرافيا الطبيعية
Pr. Fadhila Alaoui « <i>Les Etats-Unis d'Amérique : Les relations commerciales à l'époque de la nouvelle mondialisation</i> ».	الجغرافيا البشرية

تونس في : 18 جوان 2020

وزير التربية

محمد الحامدي

محمد الحامدي



وزير التعليم العالي والبحث العلمي

سليم شوري

سليم شوري